



## Heinrich Heine as translator of Gérard de Nerval?

Publication type: Journal article

Journal: [Revue Nerval](#)  
2024, n° 8. varia

Author: Espagne (Michel)

Abstract: Gérard de Nerval belongs to the main translators of Heinrich Heine's poems though he preferred to provide a prose text and let the German poet take part in the process of translation. Heine despised the French metrics but wanted to be perceived as the original author of the French version and pretended to write self-translations. He was on the other hand well informed about the topics of Nerval's poetry so that passages of Heine's poems could be considered as adaptations of Nerval.

Pages: 213 to 231

Journal: [Nerval Review](#)

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN: 9782406170136

ISBN: 978-2-406-17013-6

ISSN: 2554-8948

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-17013-6.p.0213

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 05-15-2024

Periodicity: Annual

Language: French

Keyword: translation, French metric, cross-works, cryptology, black sun

[Display online](#)